

CONGRESO INTERNACIONAL



LUGARES DE LA MEMORIA
Entre ficcionalización y documentalismo

Universidad de Salamanca
(12-14 de diciembre 2011)
Aula Miguel de Unamuno/Aula Salinas
Edificio Histórico



Lugares de la memoria

Entre ficcionalización y documentalismo



ORGANIZA

Seminario de Discurso, Legitimación y Memoria (SDLM)

Proyecto *La memoria novelada. La representación de la Guerra Civil y la postguerra en la novela española contemporánea* (Universidad de Aarhus)

Departamento de Literatura Española (USAL)

DIRECCIÓN

Hans Lauge (UNIVERSIDAD DE AARHUS)

Patricia Cifre (UNIVERSIDAD DE SALAMANCA)

Juan Carlos Cruz (UNIVERSIDAD DE AARHUS)

Fernando R. de la Flor (UNIVERSIDAD DE SALAMANCA)

SECRETARÍA

Celia Corral

Daniel Escandell

Marta Ferrer

CONCEDIDOS DOS CRÉDITOS DE LIBRE ELECCIÓN

MATRÍCULA: Se formalizará a través de Cursos Extraordinarios de la Universidad de Salamanca. Impreso de preinscripción e instrucciones en

<http://www.usal.es/precurext>

80 € Público general / 60 € Estudiantes

Este congreso trata de investigar y profundizar en lo que ha sido la contribución de la literatura española contemporánea y también de ciertas representaciones plásticas (en particular del cine) a la memoria cultural española. En la última década se ha producido un incremento notable de libros y también de films dedicados a la guerra civil y al inmediato período post-guerra. El fenómeno no ha sido en líneas generales procesado desde perspectivas hermenéuticas que puedan dar con las claves de este proceso. De ahí la necesidad de poner al día los estudios que traten de encontrar las líneas maestras que han determinado toda esa sobresaliente producción y encardinarla con las tendencias europeas de reescrituras del pasado.

Un haz de cuestiones a debatir tiene que ver con la contribución de los discursos literarios y artísticos a la generación, transmisión y constante reelaboración de los *lugares de la memoria* entendidos a la manera de Pierre Nora como expresión de un imaginario social. Dichos lugares se pueden inventariar, analizar, comparar, interpretar, todo ello desde una perspectiva sincrónica o diacrónica, atendiendo a la función que desempeñan en tanto que objeto o detonante de procesos rememorativos privados o colectivos. Muy productiva y necesaria es aquí la indagación en los mecanismos mediante los cuales dichos lugares son reinterpretados en función de cada nuevo presente, ya sea en el contexto de una obra concreta o a través de las tensiones intertextuales que surgen entre distintas propues-

tas de elaboración. Los géneros, y la forma en que se conjuga en ellos la memoria individual y la colectiva, los elementos ficcionales y los documentales, ofrecen asimismo una perspectiva válida para acercarse a las aporías epistemológicas inherentes al proceso de gestación de este tipo de artefactos culturales, o para profundizar en cuestiones más puntuales como la función que asumen los procesos rememorativos en textos emblemáticos de la literatura de la emigración o del exilio.

Otra serie de interrogantes se aglutina en torno a las complejas relaciones entre ficcionalización y documentalismo, invitando a reflexionar acerca de cómo confluyen y compiten la ficción y el documento dentro del espacio artístico-literario; cuáles son las relaciones que se establecen entre memoria e historia; memoria cultural y memoria comunicativa; qué incidencia tienen los parámetros interpretativos diseñados por parte de disciplinas como la Historia, la Sociología o la Psiquiatría en el discurso artístico y literario; qué nuevos símbolos y metáforas promueven, y a qué reelaboraciones dan lugar por parte de géneros como la novela histórica, el discurso memorialístico, el teatro documental o el documental cinematográfico. Finalmente, cabe pensar en los *lugares de la memoria* como figuras de pensamiento particularmente adecuadas para inspeccionar las siempre tensas relaciones entre la ficción y el documentalismo, lo cual permite reunir los dos polos de reflexión entre los que se inscribe este encuentro.



Relación alfabética de participantes y títulos

Alías, Antonio J. “Reconstruir la literatura, escribir los nuevos espacios: Algunos aspectos críticos sobre la relación entre memoria y política.”

Bentivegna, Antonio. “La resignificación de la memoria histórica en España: el caso del monumento de Hernán Cortes en Badajoz.”

Bundgaard, Ana. “Huellas del recuerdo, recipientes de imaginación moral: la memoria *ejemplar* en la narrativa de Juan Eduardo Zúñiga, Rafael Chirbes y Alberto Méndez.”

Cifre Wibrow, Patricia. “Ética y estética de la literatura en tanto que lugar de memoria.”

Cruz Suárez, Juan Carlos. “La muerte necesaria: El nombre como lugar de memoria en la “Segunda derrota” de *Los girasoles ciegos*.”

Escandell Montiel, Daniel. “La memoria en la palabra. Julián Ríos y la creación de los nuevos recuerdos.”

Fernández Prieto, Celia. “Duelo y memoria en la novela de la guerra civil.”

Ferrer Gómez, Marta. “La memoria popular como artefacto histórico: El crimen ineludible de *Mi Hija Hildergart*.”

Gamoneda Lanza, Amelia. “...memoria incierta de mí. Usos ficcionales de la transtextualidad en la obra autobiográfica de Carrère y Vila-Matas.”

Gil González, Antonio J. “Otras malditas novelas sobre la guerra civil: Épica, crónica, melodrama, pastiche, metanovela...”

Gómez Rollán, Óscar. “La memoria incierta de Vila-Matas. París no se acaba nunca y Dublinesca.”

González Martín, Diana. “Narrar lo inefable: entre la deconstrucción y la literalidad en *El vano ayer* de Isaac Rosa.”

Hansen, Hans Lauge. “El cronotopo del pasado presente. La relación entre ficcionalización literaria y lugares de la memoria en la novela española actual.”

Leo, Ingrid. “Miradas heterogéneas al 23 F.”

Martín Martín, Juan Manuel. “De la memoria comunicativa a la ficción: Dulce Chacón.”

Norgaard, Palle. “Lugares testimoniales - una comparación entre la autobiografía y la novela española actual.”

Radlwimmer, Romana. “Conceptos oscilantes de la memoria: versiones latinoamericanas.”

Rosa Serra, Pedro G. “FANTASMAS NATOS. Retornos del imperio, procesos sociales, sujetos refractarios en el documentalismo post-25 de abril.”

Ruiz Martínez, José Manuel. “Verdad ficcional frente a verdad factual o Poesía frente a Historia. De *Soldados de Salamina* a *Anatomía de un instante*, de Javier Cercas, con una polémica entremedias con Arcadi Espada.”

Sánchez Zapatero, Javier. “La recuperación de la memoria cultural de la II República, de Max Aub a Antonio Muñoz Molina.”

Velasco, Emilia. “Desde el rigor del memorial al relato antihistórico en la narrativa española de la transición: Olaizola, Esteban, Alonso y Rojas.”

Vesely, Carola. “La construcción de la memoria histórica española desde la mirada del *otro*: Vicente Huidobro y la guerra civil.”

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES
9:30 – 9:45	APERTURA		
	REFLEXIONES CONCEPTUALES Y PANORÁMICAS Sobre la literatura en tanto que lugar de memoria.	MEMORIA Y POLÍTICA Documento y ficción en la literatura y el cine.	AUTO-BIO-GRAFÍAS Y OTROS RELATOS MEMORIALÍSTICOS: Entre la ficcionalización y el documentalismo.
10:00 – 10:45	Hans Lauge Hansen	Pedro Serra	Amelia Gamoneda
11:00-11:45	Patricia Cifre Wibrow	Antonio J. Alías	Palle Norgaard
11:45 - 12:15	P A U S A		
12:15 – 13:00	Emilia Velasco	Ingrid Leo	Romana Radlwimmer
13:15-14:00	Antonio Gil	José Manuel Ruiz Martínez	Oscar Gómez Rollán
	P A U S A		
17:00-17:45	Marta Ferrer	Celia Fernández Prieto	Diana González
18:00-18:45	Juan Manuel Martín Martín	Carola Vesely	Juan Carlos Cruz Suárez
18:45 -19:15	P A U S A		
19:15-20:00	Daniel Escandell	Javier Sánchez Zapatero	Ana Bundgaard
20:15-20:50		Antonio Bentivegna	CLAUSURA



Lunes, día 12 de diciembre

9.00 – 9.45. *APERTURA*

REFLEXIONES CONCEPTUALES Y PANORÁMICAS

Sobre la literatura en tanto que lugar de memoria

10.00 - 10.45. Hans Lauge Hansen.

El cronotopo del pasado presente. La relación entre ficcionalización literaria y lugares de la memoria en la novela española actual.

11.00 - 11.45. Patricia Cifre Wibrow.

Ética y estética de la literatura en tanto que lugar de memoria.

11.45 - 12.15. PAUSA

12.15 - 13.00. Emilia Velasco.

Desde el rigor del memorial al relato antihistórico en la narrativa española de de la transición: Olaizola, Esteban, Alonso y Rojas

13.15 – 14.00. Antonio Gil.

Otras malditas novelas sobre la guerra civil: Épica, crónica, melodrama, pastiche, metanovela...

14.00 - 17.00. PAUSA

17.00 - 17.45. Marta Ferrer.

La memoria popular como artefacto histórico. El crimen ineludible de *Mi hija Hildegart*.

18.00 - 18.45. Juan Manuel Martín Martín.

De la memoria comunicativa a la ficción: Dulce Chacón.

18:45 - 19.15. PAUSA

19.15 - 20:00. Daniel Escandell.

La memoria en la palabra. Julián Ríos y la creación de los nuevos recuerdos.

Martes, día 13 de diciembre

MEMORIA Y POLÍTICA

Documento y ficción en la literatura y el cine

10.00 - 10.45. Pedro Serra.

Fantasmas natos. Retornos del imperio, procesos sociales, sujetos refractarios en documentalismo post-25 de abril.

11.00 - 11.45. Antonio J. Alías.

Reconstruir la literatura, escribir los nuevos espacios. Algunos aspectos sobre la relación entre memoria y política.

11.45 - 12.15. PAUSA

12.15 - 13.00. Ingrid Leo.

Miradas heterogéneas al 23 F.

13.15 - 14.00. José Manuel Ruiz Martínez.

Verdad ficcional frente a verdad factual o Poesía frente a Historia. Desde *Soldados de Salamina* a *Anatomía de un instante*, de Javier Cercas, con una polémica entremedias con Arcadi Espada.

14.00 - 17.00. PAUSA

17.00 - 17.45. Celia Fernández Prieto.

Duelo y memoria en la novela de la guerra civil.

18.00 - 18.45. Carola Vesely.

La construcción de la memoria histórica española desde la mirada del *otro*: Vicente Huidobro y la guerra civil.

18.45 - 19.15. PAUSA

19.15 - 20.00. Javier Sánchez Zapatero.

La recuperación de la memoria cultural de la II República, de Max Aub a Antonio Muñoz Molina.

20.05 – 20.50. Antonio Bentivegna.

La lógica de la inversión semántica. El caso del monumento de Hernán Cortés.

Miércoles, 14 de diciembre

AUTO-BIO-GRAFÍAS Y OTROS RELATOS MEMORIALÍSTICOS

Entre la ficcionalización y el documentalismo

10.00 - 10.45. Amelia Gamoneda.

Memoria incierta de mí. Usos ficcionales de la transtextualidad en la obra autobiográfica de Carrère y Vila-Mata.

11.00 - 11.45. Palle Norgaard.

Lugares testimoniales. Una comparación entre la autobiografía y la novela española actual.

11.45 - 12.15. PAUSA

12.15 - 13.00. Romana Radlwimmer.

Conceptos oscilantes de la memoria: versiones latinoamericanas.

13.15 - 14.00. Oscar Gómez Rollán.

La memoria incierta de Vila-Matas. París no se acaba nunca y Dublinesca.

14.00 - 17.00. PAUSA

17.00 - 17.45. Diana González.

Narrar lo inefable: entre la reconstrucción y la literariedad en *El vano ayer* de Isaac Rosa.

18.00 - 18.45. Juan Carlos Cruz Suárez.

El nombre como lugar de memoria en la “Segunda derrota” de *Los girasoles ciegos*.

18.45 - 19.15. PAUSA

19.15 - 20.00. Ana Bundgaard.

Huellas del recuerdo, recipientes de imaginación moral: la memoria ejemplar en la narrativa de Juan Eduardo Zúñiga, Rafael Chirles y Alberto Méndez.

20.15 - 20.50. CLAUSURA



Comunicaciones y CV de los participantes

Antonio J. Aliás

“Reconstruir la literatura, escribir los nuevos espacios

Algunos aspectos críticos sobre la relación entre memoria y política”

¿Puede la literatura constituirse como un espacio *habitable*? ¿Es el ámbito social una mítica *ficción* de espectro político? ¿Cuál es, entonces, el material real con el que hacer un *lugar común*? La memoria, lejos de ser un lugar concreto para las representaciones identitarias, funciona como un entresijo que reconfigura continuamente historia y actualidad, recupera lo ausente desde lo presente o, de alguna forma, se trata de la reunión *im*-posible de *aquello* de allá con *esto* de aquí. De ahí también la restauración de la escritura literaria como ejercicio de memoria: un artefacto estético que se mueve y atraviesa distintos ámbitos (lo que no es necesariamente literario), pero que siempre deja rastro. Si bien Benjamin se refería a la homologación urbana de la modernidad como un “habitar sin huellas”, la literatura se construye en tanto que espacio que supera cualquier arqueología discursiva en pos de una genealogía (Foucault) intermedial. Y desde aquí nuevas consideraciones políticas: ¿No es acaso la literatura un medio para “hacer ver” esas ligazones en su propia superficie escrita? ¿Cuán de ideológica es la práctica literaria que hace visible lo que no lo es? Y en esta distancia, ¿es posible una pervivencia crítica, una eterna transformación de la memoria?

Antonio J. Aliás es licenciado en Comunicación (Universidad de Sevilla) y Teoría de la literatura y Literatura Comparada (Universidad de Granada). Actualmente realiza sus estudios de doctorado en “Teoría de la Literatura, del Arte y Literatura Compara-

da” con la ayuda del Programa de Formación del Profesorado Universitario (Ministerio de Educación). También es miembro y colaborador en el grupo de investigación “La memoria novelada” de la Universidad de Aarhus, Dinamarca <http://memorianovelada.au.dk/>



Antonio Bentivegna

“La resignificación de la memoria histórica en España: el caso del monumento de Hernán Cortés en Badajoz”

En el agosto de 2010, en la ciudad de Medellín (Badajoz, España), el monumento de legendario conquistador de Méjico, Hernán Cortés, amaneció pintado de rojo. La acción fue reivindicada por un grupo de artistas y activistas de varias nacionalidades que aprovechaban la ocasión del bicentenario de las independencias hispanoamericanas para llamar la atención sobre varias cuestiones, entre ellas la polémica Ley sobre la conservación de la memoria y del patrimonio histórico en España. En la presente ponencia se identificaran y comentaran las estrategias artísticas llevadas a cabo en esta circunstancia específica ubicándolas dentro de un marco bastante heterogéneo de propuestas de intervención monumental que se están desarrollando en el contexto internacional actual.

Antonio Bentivegna es investigador en el Departamento de Filosofía, Lógica y Estética de la Universidad de Salamanca, donde está terminando su tesis doctoral sobre la revisión estética e ideológica de la escultura conmemora-

tiva en los EE.UU. En la misma Universidad de Salamanca ha impartido la docencia en las asignaturas de Estética y de Teoría del arte para las licenciaturas de Filosofía, Historia del arte y Humanidades. En su labor investigadora destacan las numerosas ponencias y publicaciones académicas dedicadas a los problemas teóricos en el arte actual abordados desde sus implicaciones sociales y políticas.



Ana Bundgaard

“Huellas del recuerdo, recipientes de imaginación moral: la memoria *ejemplar* en la narrativa de Juan Eduardo Zúñiga, Rafael Chirbes y Alberto Méndez”

La proliferación de novelas, relatos, *docuficciones*, *autoficciones* y testimonios novelados sobre la memoria histórica de la guerra civil y franquismo publicados en la última década en España es, sin duda, un fenómeno cultural que plantea cuestiones teóricas en el momento de investigar sistemática y críticamente el papel específico de la memoria en la creación artística literaria.

En la primera parte de la exposición abundaré en este planteamiento basándome en la distinción que establece Todorov en *Los abusos de la memoria* (2000) entre memoria *literal* y memoria *ejemplar*. No son muchas las novelas memorialísticas españolas de la última década que propician una memoria *ejemplar* que despierte en la conciencia de los lectores el deseo de compartir con los miembros de la comunidad civil la responsabilidad de la memoria compleja y plural de la guerra civil y franquismo.

A modo de cierre de esta primera parte, formulo la siguiente cuestión: ¿Cómo poner en valor

un fenómeno cultural que está sobredeterminado por los discursos mediático-culturales que explotan política y económicamente la memoria y el olvido de un pasado inexplorable en su totalidad?

En la segunda parte de mi exposición intentaré responder a esta pregunta a través del análisis de *Capital de la gloria* (2003) de Juan Eduardo Zúñiga, *La caída de Madrid* (2000) de Rafael Chirbes y “Segunda derrota: 1940 o Manuscrito encontrado en el olvido” de *Los girasoles ciegos* (2004) de Alberto Méndez. Estas obras seleccionadas como objeto de reflexión teórica no son a mi juicio “lugares de memoria” en el sentido que P. Nora utiliza el término, sino “recipientes de imaginación moral” que arrojan luz en la conciencia del lector, a quien se interpela estéticamente con la impronta de una justicia moral de valor universal.

Ana Bundgaard es licenciada en Filología alemana y en Filología española y doctora en filosofía. Es profesora titular en el departamento de Estudios hispánicos y latinoamericanos de la Universidad de Aarhus (Dinamarca) y desde 2009 es catedrática adjunta en el Instituto de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Bergen (Noruega). Ha sido profesora visitante en diversas universidades europeas y mexicanas. En múltiples ocasiones como conferenciante invitada ha participado en congresos internacionales sobre literatura, filosofía, estudios culturales y retórica. La mayor parte de sus artículos sobre novela española contemporánea y sobre literatura latinoamericana se encuentra publicada en revistas científicas y en obras colectivas de carácter monográfico. Sus estudios filosóficos sobre la filosofía de María Zambrano se han publicado, entre otras, en la revista *Aurora* de la Universidad de Barcelona y en Actas y libros de homenaje a la filósofa. Es autora de *Más allá de la filosofía. Sobre el pensamiento filosófico-místico de María Zambrano* (Edit.

Trotta, Madrid, 2000) y *Un compromiso apasionado. María Zambrano: una intelectual al servicio del pueblo* (1928.1939) (Edit. Trotta, Madrid 2009). Ha colaborado con un estudio sobre María Zambrano en el libro *El legado filosófico español e hispanoamericano del siglo XX* (Edit. Cátedra, Madrid, 2009).



Patricia Cifre Wibrow

“Ética y estética de la literatura en tanto que lugar de la memoria”

A través del análisis de una serie de debates y controversias que han tenido lugar en la literatura alemana y española (o entre algunos de sus representantes) se pretende abrir aquí una reflexión sobre las responsabilidades éticas y estéticas de la literatura memorialística. Y en particular se busca llamar la atención sobre el impacto que tiene el hecho de leer tales textos o bien en tanto que *lugar de la memoria* o bien en tanto que expresión estética de un recuerdo individual. Ello implica un concepto diferente de la función social de la literatura y de su significado en tanto que lugar de la memoria; conduce a una valoración de la obra que o bien atiende prioritariamente a su inscripción en el horizonte de la memoria cultural colectiva, o bien a la adaptabilidad de la forma narrada a los procesos rememorativos, valoraciones éstas condicionadas a su vez por las respectivas culturas políticas, educativas y estéticas, motivo por el cual deberá emerger aquí también la pregunta acerca del peso específico de las categorías nacionales en crítica literaria.

Patricia Cifre Wibrow es Profesora Titular de la Universidad de Salamanca en el Departamento

de Filología Moderna. Ha realizado estancias de investigación, o como profesora invitada, en las universidades de Heidelberg, Würzburg, München, Salzburg, Leipzig y Boulder (Colorado) entre otras. Sus principales líneas de investigación inciden en la teoría estética moderna y posmoderna y en la obra literaria como medio de articulación de la memoria cultural. Entre sus publicaciones aparecidas en castellano cabe citar: “Dificultades para salir de la postmodernidad. (Adquisiciones insoslayables del pensamiento y del arte postmodernos y posible evolución)”, *Anthropos* 186/1999); “Literatura, memoria y olvido.” *Anthropos*, N° 196 (2002); “Reflexiones en torno a la identidad nacional en la obra de Robert Menasse y Rafael Chirbes”. Maldonado Alemán, M.: *Austria, España y Europa. Identidades y diversidades*. Sevilla 2006; “Conflicto entre memorias y entre generaciones: *La muchacha de las bragas de oro* de Juan Marsé y *Stille Zeile sechs* de Monika Maron” (*Iberoamericana*, XI, 41 (2011); “La memoria abierta en canal en *¡Otra maldita novela sobre la guerra civil!* de Isaac Rosa”, Hansen, H. & Cruz Suárez, J.C. (eds.), Peter Lang (en prensa).



Juan Carlos Cruz Suárez

“La muerte necesaria: El nombre como lugar de memoria en la “Segunda derrota” de *Los girasoles ciegos*”

Antes de que el poeta calle para siempre, escribe –a modo de epitafio– un verso que toma prestado de Góngora: «Infame turba de nocturnas aves». Durante un instante el relato queda suspendido en el aparente desconcierto que el verso genera en el lector. Hay que localizar el sentido, se

supone, pues debe albergar una revelación, una anagnórisis, que, sin embargo, inicialmente parece esquivarnos. Esa irrupción gongorina cobra vigencia, como toda su poesía, cuando bajo el andamiaje metafórico se vislumbra una elaborada conexión entre el verso escogido y el hecho que el propio poeta nos relata. Acaba de morir su hijo, y es justo en ese instante cuando, además, conocemos el nombre del niño. Hasta entonces el lector asiste al monólogo de un hombre que se resiste a nombrarlo. Hay una distancia elegida, una *no-implicación* emotiva aparente, una defensa, al fin, que le permite alejarse un tanto del drama que está viviendo. La muerte del hijo, sin embargo, destapa una nueva necesidad, que aquí llamaré vindicación o legitimación del nombre, frente a la omisión o el olvido. Será el acto de nominalización del sujeto lo que genera un discurso que, a su vez, propicia un nuevo lugar de memoria y de recuerdo de las víctimas –directas o indirectas– de la represión franquista. La presente ponencia pretende analizar la forma en la que este relato Alberto Méndez establece una reflexión sobre la memoria histórica que atañe a todos aquellos desaparecidos y, por ello mismo, ausentes del discurso colectivo. Al final, además, propondremos una hipótesis –quizá banal– que acerque esta idea central con el verso de Góngora que cierra el relato del poeta.

Juan Carlos Cruz Suárez es Doctor en Filología Hispánica, Diploma de Estudios Avanzados y Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Su área de especialización ha sido la literatura del Siglo de Oro español, especialmente en lo referido a las poéticas y el concepto de ingenio durante el Renacimiento y el Barroco. En la actualidad lleva a cabo un proyecto post-doctoral dentro del grupo de investigación *La memoria novelada*, de la Univer-

sidad de Aarhus, institución en la que, además, imparte docencia.



Daniel Escandell Montiel

“La memoria en la palabra. Julián Ríos y la creación de los nuevos recuerdos”

Frente a la tradición de la memoria y su revisión en los procesos autoficcionales que han explotado en la reciente literatura española como proceso fictivo heterodoxo –pero asentado ya en el canon comercial–, podemos situar la tradición de la ruptura del lenguaje mismo. Con una intencionalidad experimental bien diferenciada, la línea literaria que incluye a autores como Lewis Carroll, James Joyce o Julián Ríos explora los límites del significado. Como sabemos, significados y significantes cuentan una historia, evocan unos lugares comunes entre los actantes (autores literarios y receptores de la obra) que permiten la descodificación literaria de la obra fictiva, si bien en el proceso de cosificación y nuevo ensamblaje de las palabras-maleta (como las denominó Carroll) se crean nuevos espacios compartidos. Estos nuevos espacios generados en la experimentación de todo el aparato lingüístico conforman una nueva memoria: un baúl (en ocasiones repleto, y en otras pendiente de ser rellenado) en el que se inscribe un lugar intangible pero real e imprescindible en la narrativa que se está armando a su alrededor en un proceso de ficcionalización que describe el discurso memorialístico para conformar uno nuevo mediante el espejo deformante de su discurso literario. En este contexto, atenderemos a la aportación literaria de Ríos a la tradición de la heterodoxia literaria y su construcción de nuevos

espacios de memoria mediante la experimentación del lenguaje para fomentar en el lector la exploración de los recuerdos generados en la topología de su obra.

Daniel Escandell Montiel (Eivissa, 1981) está escribiendo una tesis doctoral sobre narrativa digital hispana en la Universidad de Salamanca. También ha realizado el Máster oficial “La enseñanza de español como lengua extranjera” y ha trabajado en Cursos Internacionales de la misma universidad. Actualmente ejerce también como crítico de videojuegos en prensa digital. Ha coeditado el libro ‘Best Served Cold: Studies on Revenge’ (Oxford: ID-Press, 2010) y publicado artículos como ‘El escritor convertido en actor: el blogonovela en su teatrillo’ (Despalabro, nºIV, 2010) o ‘Credulidad y pacto de ficción en la blognovela: Nuevas relaciones autor-lector en la narrativa digital’ (Literatura e internet. Nuevos textos, nuevos lectores, 2011).



Celia Fernández Prieto

“Duelo y memoria en la novela de la guerra civil”

Todo dolor puede soportarse si lo ponemos en una historia o contamos una historia sobre él.
Isak Dinesen

Como es sabido, en torno al año 2000 se despliega con intensidad en el espacio público de nuestro país un movimiento de recuperación de la memoria silenciada de los vencidos en la guerra civil, cuya materialización más notoria –y mediática– fue la apertura de fosas comunes y la exhumación de los restos de personas asesinadas y desaparecidas, pero que resulta inseparable de la floración

de relatos y testimonios particulares sobre acontecimientos de aquella guerra. Lo anónimo recuperaba su rostro y su nombre, y cada nombre encerraba una historia dramática que encontraba ahora una escucha y un archivo. El “trabajo del duelo” o, si se prefiere, el “trabajo de la memoria”, tanto tiempo postergado y obstaculizado, se volvía posible y se desarrollaba desde la distancia generacional del presente como deuda moral con los muertos, como restitución de una dignidad negada, pero también con el afán de producir otra memoria cultural, *otra(s)* representación(es) del pasado traumático. La literatura, y de manera especial, las novelas sobre la guerra civil, delinean unas tramas y unas figuras –metáforas, alegorías– con voluntad de intervenir en este proceso cultural de fuertes implicaciones éticas. No es casual la revitalización de la tradición de la novela histórica, entendiéndolo por tal aquellos textos que declaran, más o menos explícitamente, que su conformación diegética deriva de –o reescribe– documentos previos, públicos (jurídicos, historiográficos, periodísticos) o privados (cartas, diarios, testamentos, confesiones o testimonios orales directos), cuya historicidad se demuestra o es demostrable. El documentalismo no actúa solo como efecto de realidad o como prueba de veracidad sino que viene a reivindicar la legitimidad de la novela –de la ficción– para generar un saber sobre el pasado traumático de los españoles que, al conjugar lo epistemológico, lo moral y lo emocional, concede un lugar a las figuras del daño y el dolor, del perdón y de la culpa. Esta ponencia trata de indagar en estas cuestiones y en si –y en cómo– este tipo de novelas participa en la elaboración de un *duelo compartido* que pudiera conjurar la gravitación de los fantasmas del pasado sobre nuestro presente. (Algunas de estas reflexiones han venido suscitadas por los libros de Amelia Valcárcel, *La memoria*

y *el perdón*, 2010, y de Jordi Ibáñez Francés, *Antígona y el duelo*, 2008)

Celia Fernández Prieto es profesora Titular de Teoría de la Literatura en la Universidad de Córdoba. Sus líneas de investigación preferentes se centran en la teoría de la narración, de la escritura autobiográfica y de las relaciones entre historia y ficción. Ha publicado, además de numerosos artículos en revistas nacionales e internacionales, el libro *Historia y novela. Poética de la novela histórica* (1996), la edición de *Automoribundia* de Ramón Gómez de la Serna (2008), y el capítulo correspondiente al siglo XIX en el volumen de *Historia de las ideas literarias* (2010), incluido en la Historia de la Literatura Española dirigida por José Carlos Mainer. Ha sido editora de *los libros colectivos Autobiografía en España: un balance*, Vicente Núñez: *oralista, poeta y sofista*, y *Pablo García Baena: misterio y precisión*.



Marta Ferrer Gómez

“La memoria popular como artefacto histórico: El crimen ineludible de *Mi Hija Hildegart*?”

En los años setenta, dentro del manifiesto boom de los giros culturales, pictóricos y lingüísticos, Hayden White propuso interpretar la articulación del discurso histórico como artefacto literario, generando una serie de cambios en el interior de los grandes metarelatos históricos a favor de las micro-historias y narraciones de carácter popular. Se abre así una nueva vía interpretativa de la historia, y en el reverso, una historicización literaria a través de largos contenidos pergaminicos factuales (Jameson).

Dentro del discurso histórico, la fascinación por la vida breve e intensa de Hildegart Rodríguez genera un lugar para la memoria autobiográfica; pero deja también una provocación socialista, productos ensayísticos sobre la reforma sexual y mejoras del proletariado. Deja, a modo de fuerzas centrífugas parpadeantes, testimonios de cartas con Freud, Havelock Ellis y H. J. Lawrence. La producción de *Mi Hija Hildegart* (1977) es un ejemplo de artefacto popular en donde la historia del crimen hace crear una memoria autobiográfica, pero también una política histórica a través de flashbacks de los años de la II República. ¿Es realmente la memoria de Hildegart una narración histórica similar a las historias culturales de Natalie Zemon Davis?, ¿De qué modo el momento histórico transitorio condiciona la creación visual de Fernán Gómez?

Esta ponencia pretende examinar las particularidades de la narración visual de Hildegart como producto histórico y literario, en donde quizás, la narración misma y el cuerpo nomádico, sean una alegoría establecida del significado político epocal.

Marta Ferrer Gómez es licenciada en Filología Hispánica e Inglesa por la Universidad de Salamanca. Ha realizado un master (Taught MSc in Visual and Material Cultures of the Past) en la Universidad de Edimburgo. Actualmente es becaria investigadora del Departamento de Literatura Española en la Universidad de Salamanca y miembro colaborador del proyecto “Wrongdoing 19th Century Spain” en la Universidad de Cambridge. Sus líneas de investigación son el ocultismo y el espiritismo en la Literatura Española durante el siglo diecinueve y principios del veinte, cultura popular, modernidad peninsular, culturas de la imagen y crítica literaria.

Amelia Gamoneda Lanza

“...memoria incierta de mí. Usos ficcionales de la transtextualidad en la obra autobiográfica de Carrère y Vila-Matas”

A menudo la autobiografía literaria registra una tensión hacia la ficción que no cristaliza en distancia con lo referencial. Se abre entonces una vía transtextual para canalizar esa tensión ficcional que no pacta con los indicios discursivos de ficcionalidad (Hamburger) y que renuncia a la autoficción; de este modo, el sujeto enunciativo histórico –confirmado en el nivel paratextual y en el marco pragmático– flexibiliza su estatuto sin disolverlo. La transtextualidad propone un formato ficcional para un contenido factual, y en este pliegue se alojan las desviaciones, desfallecimientos y alteraciones que afectan a la memoria autobiográfica. La inestabilidad de que hace gala la memoria alía así plasticidad cerebral y tensión ficcional. Las obras fragmentariamente autobiográficas de Carrère y Vila-Matas despliegan la panoplia transtextual –*mimesis* de estructuras narrativas, intertextualidad explícita e implícita, miniaturización y *mise en abyme* de poéticas...– desde dos posiciones contrarias que salen al encuentro: en el caso de Emmanuel Carrère la transtextualidad se presenta como síntoma de la ficción reprimida tras adoptar un *credo* factual; en el caso de Vila-Matas se exhibe como ejercicio demostrativo de la capacidad generadora de ficción que posee lo real.

Amelia Gamoneda Lanza (León, 1961) es profesora Titular de Literatura Francesa en la Universidad de Salamanca. Es también crítica literaria de literatura francesa para *Revista de Libros*. Ha publicado los libros *Marguerite Duras. La textura del deseo* (1995), y *Merodeos. Narrativa francesa actual* (2007), y ha traducido obras de poesía, novela y ensayo francés (Le Men, Mallarmé, Ancet, Duras, Cioran). Ade-

más de numerosos artículos en el ámbito de la novela y la poesía francesa y española, ha abordado también aspectos teóricos de la crítica literaria y de la teoría de la traducción. Dirige el Proyecto de investigación *ILICLA. Inscripciones literarias de la ciencia*.



Antonio J. Gil González

“Otras malditas novelas sobre la guerra civil: Épica, crónica, melodrama, pastiche, metanovela...”

A propósito de textos aparecidos en la última década que de una manera directa tematizan la memoria histórica como principal eje novelístico, trataría las reverberaciones principalmente del motivo de la guerra civil en la ya *Postmemoria* de los escritores españoles de la democracia. Tras la evidencia de la conversión en un *cronotopo* narrativo de este período y de su plena vigencia literaria en la actualidad, procede reparar en la versatilidad de registros y funciones que éste adquiere en los diferentes casos suscitados: de la autoficción experimental y cronística de Javier Cercas en *Soldados de Salamina* (2001) al pastiche decorativo y melodramático de Juan Manuel de Prada en *El séptimo velo* (2007); del tópico (melo)dramático y político de Almudena Grandes en *El corazón helado* (2007) a la ambición estética e ideológica de Antonio Muñoz Molina en *La noche de los tiempos* (2009). O, entre la narrativa de *última generación*, la cervantina autoparodia de Isaac Rosa parafraseada en nuestro título y que podría servir de satírico emblema del corpus todo: *Otra maldita novela sobre la guerra civil* (2007), reescritura, igualmente metaficcional, como es sabido, de su propia no-

vela, *La mala memoria*, de 1999; y saltando al imaginario bélico europeo, igualmente hipercodificado ficcionalmente, de la segunda guerra mundial, aunque mucho menos transitado por nuestra narrativa, en *La ofensa* de Ricardo Menéndez Salmón (2007). Como también, para terminar, merecerá nuestra atención la hibridación de modalidades discursivas a propósito de otra *memoria* transcendental del imaginario histórico y político español: el golpe de estado del 23F y la Transición a la democracia pasado por el prisma autobiográfico, periodístico, ensayístico, y, una vez más, metaficcional, de Javier Cercas en *Anatomía de un instante* (2009).

Antonio J. Gil González es Doctor en filología por la Universidad de Salamanca (1997) y profesor de teoría de la literatura y literatura comparada de la Universidad de Santiago de Compostela, en la que imparte, desde 1998, diversas materias en las titulaciones de Filología, Historia del Arte y Comunicación Audiovisual. Entre otras, ha sido también profesor visitante o invitado en las universidades de Brno, Braga, Salamanca, Dijon, Tours y Mar del Plata. Como investigador se ha dedicado preferentemente a la teoría y crítica de la metaficción, la narrativa española contemporánea o la narratología comparada (literatura, cine, cómic y videojuego), así como a las últimas tendencias narrativas. Entre sus publicaciones relacionadas con la cuestión, pueden citarse sus monografías *Teoría y crítica de la metaficción en la novela española contemporánea. A propósito de Alvaro Cunqueiro y Gonzalo Torrente Ballester* (Salamanca, Universidad, 2001) y *Metaliteratura y metaficción. Balance crítico y perspectivas comparadas* (*Anthropos*, 208, 2005, como coordinador) y los artículos “La memoria anegada. El pantano en el imaginario narrativo español. Notas sobre *El filandón* (1984) de J. M^a. Martín Sarmiento” (*Hispanística XX*, 25, 2008, 421-428), “Postnovela *versus* la vieja historia

de la nueva narrativa” (*Quimera*, 313, 2009, 31-34), “¿Hacia una narrativa del siglo XXI? El mutante relato del 2007” (*Siglo XXI. Literatura y cultura hispánicas*, 6, 2008, en prensa) y “Portulano para un esbozo de la cartografía teórico-crítica de la metaficción hispánica y peninsular. (*Celebis*, 21, 2010, en prensa).



Óscar Gómez Rollán

“La memoria incierta de Vila-Matas. París no se acaba nunca y Dublinesca”

Enrique Vila-Matas es uno de los escritores españoles vivos más valorados por la crítica y por los académicos. Su literatura está formada por los recuerdos de diferentes épocas de su vida mezclados con otros que nunca ocurrieron. Cuando escribió *París no se acaba nunca* el autor habló de su formación como escritor y de la escritura de su primera novela... o eso dice al menos él. Años más tarde, Vila-Matas regresa al género de la novela, y con ella nos narra uno de los acontecimientos más recientes de su vida: su viaje a Irlanda con otro grupo de escritores para fundar la Orden de Finnegan, en honor al *Ulises* de Joyce.

A través de estas novelas se puede observar la delgada frontera que existe entre realidad y ficción en nuestra memoria, que, al fin y al cabo, es demasiado selectiva con qué guardar y qué desechar. Sin embargo, si es el autor mismo el que decide inventar sus propias memorias, entramos en un juego literario en el que escritor, narrador y personaje se burlan del lector y, por qué no, también de sí mismos.

Óscar Gómez Rollán es Licenciado en Filología hispánica por la

universidad de Salamanca, lugar en el que ha cursado el master literatura y actualmente se encuentra desarrollando su tesis doctoral sobre Enrique Vila-Matas y Unamuno, con cuyo proyecto ha obtenido la beca de la fundación Unamuno.

De manera intermitente se dedica al español como lengua extranjera, ejerciendo tanto de profesor como corrigiendo exámenes oficiales a través de Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca.



Diana González Martín

“Narrar lo inefable: entre la deconstrucción y la literalidad en *El vano ayer* de Isaac Rosa”

La disección, la ambigüedad y la incompletud como actos políticos de resistencia frente al dogmatismo y a los estereotipos literarios son, a mi entender, los motivos del uso de la fragmentariedad en *El vano ayer* de Isaac Rosa. Se ha hablado bastante de “fragmentación” o “deconstrucción” respecto a esta novela, pero se ha indagado poco en los mecanismos que la hacen posible y normalmente se la ha opuesto a linealidad entendiéndola como un modo radicalmente distinto de expresión artística. Lo cierto es que Rosa combina lúcidamente ambas: la deconstrucción como estrategia para evitar lecturas unívocas de una realidad compleja; la literalidad para narrar la inefabilidad del sufrimiento. Dudo que *El vano ayer* pueda enmarcarse sin más dentro de la “ficción documentalista”, pues el autor quita a su ficción el disfraz de reportaje y los materiales históricos que aporta aparecen manipulados por la ficción, despojados de autoridad. Se trata de una novela que pone en un mis-

mo plano la realidad, pasado histórico, y la imaginación, memoria, armonizando deconstrucción y literalidad en un intento de narrar lo inenarrable de un modo imposible: el horror del sufrimiento en un acto pretendido de simultaneidad con el lector.

Diana González Martín es licenciada en Filología Española por la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) y doctorada en Artes Escénicas por l’Institut del Teatre de Barcelona y la UAB con una tesis titulada *El concepto de final en los espectáculos fragmentarios del teatro occidental: el atelos*. Ha colaborado con grupos de investigación nacionales (GEXEL-UAB) e internacionales (InterArt – Freie Universität Berlin). Actualmente ocupa una posición postdoctoral en el grupo de investigación *La memoria novelada* de la Universidad de Aarhus (Dinamarca).



Hans Lauge Hansen

“El cronotopo del pasado presente. La relación entre ficcionalización literaria y lugares de la memoria en la novela española actual”

El concepto de Mijail Bajtín del cronotopo va a servir como el punto de partida para repensar la compleja relación entre dos ejes esenciales en la narrativa memorialística actual. Por un lado se trata del documentalismo en la representación de la guerra civil y el franquismo (el uso de lugares de memoria y acontecimientos históricos reconocidos en la novela de docuficción), y por otro la necesidad de ficcionalizar la misma materia, es decir, darle una forma narrativa y estética (trama, punto de vista, eventos y espacios imaginados, diálogos de voces y de

géneros, metaficción etc.). A través de la emergencia del cronotopo del pasado presente la novela española de la última década ha sido capaz no sólo de contribuir de forma importante a la negociación de la memoria cultural de la historia del Siglo XX del país, sino también a reflejar y reflexionar sobre los procesos sociales que contribuyen a la misma.

Hans Lauge Hansen es Profesor titular de literatura hispánica en la Universidad de Aarhus. Su campo de investigación es la literatura peninsular del Siglo XX, desde la poesía de la generación del 27 a la narrativa actual. Los últimos años su investigación ha versado sobre la manera en que la novela española ha contribuido a la negociación de una memoria cultural de la guerra civil y la postguerra. Es director de un proyecto colectivo subvencionado por el Consejo Nacional de Investigaciones en Dinamarca, titulado *La memoria novelada*. Entre sus publicaciones más recientes se pueden mencionar: “Multiperspectivism in the Novels of the Spanish Civil War” (*Orbis Litterarum*, Vol. 66, 2011), “Formas de la novela histórica actual” y junto con Juan Carlos Cruz Suárez “Literatura y memoria cultural en España (2000-2010)”, ambos en la antología *La memoria novelada – hibridación de géneros y metaficción en la novela española sobre la guerra civil*, Hansen & Cruz Suárez (eds.), Peter Lang (en prensa).



Ingrid Leo

“Miradas heterogéneas al 23 F”

Se ha escrito mucho sobre el fallado intento de golpe de Estado del 23 de Febrero de 1981. Hoy en día sostienen algunos historia-

dores que la historia de España se escribe según unos criterios e intereses ideológicos y/o regionales. Argumentan que el hecho de que los partidos políticos actuales financian los estudios históricos que les interesan impide unas aproximaciones rigurosamente científicas a los hechos. Mediante un análisis del discurso en cuatro libros sobre el 23 F publicados en los últimos 11 años procuraré identificar algunos indicios de las posibles vinculaciones ideológicas y políticas detrás de las publicaciones en cuestión.

Ingrid Leo se doctoró por la Universidad de Estocolmo en 2009 con una tesis titulada *Scribo ergo sum. Aspectos existenciales en tres novelas tardías de Carmen Martín Gaité*. Es actualmente profesora de español en la Universidad Central de Suecia (Mid Sweden University) donde está estableciendo la asignatura de español en el departamento de Humanidades. Es también colaboradora externa del proyecto de investigación *La memoria novelada* en la universidad de Aarhus, proyecto en el que investiga la mutua influencia entre la novelística histórica y la historiografía actual.



Juan Manuel Martín

“De la memoria comunicativa a la ficción: Dulce Chacón”

A diferencia de los autores que vivieron la guerra y la posguerra, los de las generaciones posteriores no pueden basar sus relatos en la propia experiencia. En el caso de *La voz dormida*, la autora se esfuerza en explicitar la conexión de los hechos de la novela con la realidad histórica, en un intento de “ficcionalizar la realidad”, como

ella misma afirma. Obsesionada con el olvido, sus novelas pretenden corregir algunas de las disfunciones que se han producido en el desarrollo de la memoria comunicativa en España. La ficcionalización de unos hechos históricos auténticos habría de contribuir a la integración en la memoria cultural de aspectos marginados en las diferentes etapas de la historia de España: primero la posguerra con la represión y, después, la transición con el silencio impuesto en aras de la concordia.

Juan Manuel Martín Martín estudió Filología Alemana en la Universidad de Salamanca y en la Ruprecht-Karls-Universität de Heidelberg, también licenciado en Filología Hispánica. Doctor en Filología por la Universidad de Salamanca con la Tesis Doctoral: *Victimismo y culpa: la transformación del discurso literario sobre el pasado en la Alemania actual*. Profesor Asociado de Lengua y Literatura Alemana entre 2006 y 2009 en la EU de Magisterio de la USAL y desde 2003 Jefe del Departamento de Alemán del IES Claudio Moyano en Zamora. Comunicaciones y publicaciones sobre literatura alemana contemporánea, especialmente dedicadas a la relación entre memoria histórica y literatura, así como al papel de la literatura en la formación de la memoria cultural.



Palle Norgaard

“Lugares testimoniales - una comparación entre la autobiografía y la novela española actual”

Para estudiar “la memoria cultural” Max Saunders propone en su artículo *Life-writing, Cultural Memory and Literary Studies* (2008),

que podemos relacionar el concepto de “life-writing” con distintas formas de “memoria cultural mediada”, y por eso mismo hay que estudiar los géneros (autobiografía, biografía, y las novelas con elementos auto/biográficos) juntos. Es una perspectiva que trata de evitar el discurso crítico de la clasificación genérica de las novelas híbridas y, además, trata de enfocar su observación hacia “cómo la memoria se ha producido, construido, escrito y circulado” (Saunders, 323). La comunicación toma como punto de partida la perspectiva analítica de Saunders para discutir cómo se construyen elementos de testimonio y de documentación del pasado en textos de distintos géneros, que tematizan la memoria de la guerra civil y el período post-guerra, como p.ej. en la novela de Ignacio Martínez de Pisón *Enterrar a los muertos* (2006) y en la autobiografía de Marcos Ana *Decidme cómo es un árbol* (2007).

Dentro de esta perspectiva la comunicación propone enfocar los lugares de la memoria como componentes retóricos centrales de los testimonios y de los documentos, es decir componentes en la “memoria cultural mediada”. Para describir estos lugares en sus dimensiones temáticas y sus dimensiones genéricas el análisis propone usar la teoría del cronotopo de Mijaíl Bajtín dentro de una perspectiva cognitiva. Aunque la comunicación discute unas posiciones teóricas, se apoyará en ejemplos narrativos. El propósito de la comunicación es finalmente estudiar y comparar las funciones retóricas del lugar en la autobiografía y en las novelas con elementos no ficcionales.

Palle Norgaard en la actualidad es estudiante de doctorado. Ha sido profesor asistente en Comunicaciones Empresariales Estratégicas. Es licenciado en Filología Española y Literatura Comparada. Como doctorando investiga la interacción entre ficción y hechos reales en la novela española

actual, especialmente en los géneros auto/biográficos. El acento en este aspecto pretende mostrar como esa interacción abre una vía de acercamiento al proceso público de conmemoración en España. La representación documental, los testimonios y la relación intertextual entre novela y el discurso documentarista serán vistos, en ese sentido, desde la óptica de la crítica literaria y los estudios de la memoria cultural.



Romana Radlwimmer

“Conceptos híbridos de la memoria: versiones latinoamericanas”

En el umbral del siglo XXI las teorías latinoamericanas de fundamento epistemológico poscolonial y feminista han contribuido a las nociones globales de “la memoria” significativamente. Nacidos desde contextos reales y precarios, como lo son las dictaduras de Argentina o Chile o las migraciones hacia “el norte”, han retomado y reescrito los discursos existentes de “la memoria” de sus respectivas coordenadas culturales y han elaborado instrumentos aptos para captar las condiciones específicas latinoamericanas.

Dichos conceptos de memoria describen y analizan las causas y los efectos a la psique social colectiva e individual de los sistemas políticos sufridos, y tratan de captar los matices del horror frecuentemente escondidos tras grandes verdades y palabras unívocas. Para tal tarea los conceptos se posicionan entre los registros de la literatura y la teoría, oscilan entre documentalismo y ficcionalización: así logran reconstruir las ambigüedades, contradicciones e incertidumbres de lo ocurrido.

Nelly Richard y Luisa Valenzuela reclaman una cultura de memoria abierta en un clima político del olvido para poder reinsertar “los restos de los desaparecidos [...] del pasado desaparecido” (Richard) en las narraciones de la historia colectiva (chilena y argentina). Los “lugares simbólicos” de Rosario Ferré caben dentro de una “simbología geográfica” puertorriqueña y sirven como punto de fricción en el desarrollo de identidades dinámicas; asimismo se propone la traducción como práctica para “devolver la memoria a su verde morada” dentro de contextos de migración. Gloria Anzaldúa establece un paisaje teórico chicano en el cual la memoria es un momento fundamental en el proceso epistemológico que aspira a transformar la/s cultura/s fundamentalmente.

¿Cómo se posicionan estos conceptos respecto a los discursos internacionalmente recibidos de la memoria, y qué diálogos se pueden establecer entre ellos? ¿Cómo pueden las versiones latinoamericanas contribuir a un entendimiento más completo de “la memoria”? En mi investigación pretendo evaluar el potencial de negociación entre los diferentes modelos de “la memoria” y el impacto que pueden tener posibles alianzas teóricas a nivel político y estético al generar discontinuidades en los códigos de las culturas oficiales.

Romana Radlwimmer estudió Filología Alemana y Filología Española en la Universidad de Viena y en la Universidad Autónoma de Madrid. Está inscrita en el programa de doctorado de Filología Española en la Universidad de Viena, terminando su tesis de doctorado titulada “Conocimientos en movimiento”. Actualmente es Profesora Lectora Austríaca en la Universidad de Salamanca. Sus enfoques de enseñanza e investigación son la literatura, las ciencias culturales y ciencias mediáticas. Sus publicaciones incluyen la colaboración en una monografía sobre Elfrie-

de Jelinek (“*Jelinek & Österreich*”, Ed. Pia Janke, Jung&Jung 2002), y varios artículos, entre ellos: “*Searching for Gloria Anzaldúa*” (SIGNS, Chicago University Press 2011), “*Fremdes Eigenes, eigenes Fremdes. Der kulturwissenschaftliche Anspruch von Exilliteratur*” (Estudios filológicos alemanes, Universidad de Sevilla 2010), “*Constructing a Third Way*” (Ed. Norma Cantú, El Mundo Zurdo, Aunt Lute 2010).



Pedro Rosa Serra

“Retornos del Imperio, procesos sociales, sujetos refractarios en documentalismo post-25 de abril”

En el inmediato post-25 de abril, y en pleno ‘trance’ revolucionario, João César Monteiro acepta el encargo de la RTP de filmar la entrada de navíos de guerra de la OTAN (NATO en portugués) en el puerto de Lisboa. Ayudado, entre otros, por María Velho da Costa, y teniendo como director de fotografía a Acácio de Almeida —implicado, en esos momentos, en proyectos documentaristas de Rui Simões o António da Cunha Telles, entre otros—, el realizador de *Que Farei Eu Com Esta Espada?* (1975) depara con el problema con que se enfrenta tanto un proyecto periodístico de ‘hacer crónica’, como el género documental. Siendo la comisión la de “ir allí y filmar la manifestación”, el cineasta confronta el siguiente resultado, como vendría a confesar: “No tenía ningún material”. Se enfrenta, en suma, a los límites y los posibles de una cámara que fuese *testigo*: como recuerda Benveniste, ‘testimoniar’ es ver en tercera persona; o, si se prefiere, testimoniar es abrir la posibilidad de re-presentar. En mi análisis del documental *Que Farei Eu Com*

Esta Espada? trato aspectos determinantes de la cinematografía del film que responden, así, por una ‘realidad’ subsumida por la lógica del *fantasma*. Me centro, específicamente, en el Imperio —en el “flagelo imperialista”— como *revenant*, como retorno. Además, vale la pena atender al comportamiento de los grupos y de los individuos ‘delante de la cámara’, en un momento político, social y cultural en que se transforman los modos de materializar las subjetividades. El *fantasma* del Imperio, por último, tal como el *fantasma* de la “pequeñita revolución” (César *dixit*), repercuten en el cine de Monteiro, de las primeras películas hasta la que vendría a ser su última obra, *Vai-e-Vem* (2003).

Pedro G. Rosa Serra (n. 1969; Máster: 1994; Doctor: 1997) es Profesor Titular de la Universidad de Salamanca, Departamento de Filología Moderna. Ha traducido para la lengua portuguesa la obra seminal *Orientalismo*, de Edward W. Saïd. Las materias de investigación que viene privilegiando se centran en la poesía y en la novela portuguesas contemporáneas. Asimismo, es editor de clásicos de la lengua portuguesa. Sus intereses más específicos incluyen las obras de Ruy Belo, António Franco Alexandre y Carlos de Oliveira. Sus publicaciones más recientes son *Síntomas de la modernidad en Eça de Queirós* (2003), *Conversas Cívicas. Estudos sobre Francisco Manuel de Melo* (2003), *Romance & Filologia* (2004), *Um Nome Para Isto. Leituras da Poesia de Ruy Belo* (2004) y *Um Intelectual na Fobolândia: Estudos Sobre o Ensaísmo de Fidelino de Figueiredo* (2005). Como editor, se destacan los volúmenes de ensayos *Uma Abelha na Chuva. Uma Revisão* (2003) y *Modernismo & Primitivismo* (2007). Co-organizador, con Osvaldo M. Silvestre, de *Século de Ouro. Antologia Crítica da Poesia Portuguesa do Século XX* (2002) y co-autor, con Ana María García Martín, de la edición crítica de *O Hissopo. Poema Heróico-Cómico*, de António Dinis da Cruz

e Silva. Co-director de *Ciberkiosk*, co-editor de *Inimigo Rumor. Revista de Poesia* (Rio de Janeiro, Lisboa, Coimbra) y de *Estudos Portugueses. Revista de Filologia Portuguesa* (Salamanca). Profesor visitante en la University of California-Santa Barbara, durante el *fall term* de 2001, y en la Cátedra Iberoamericana/Unicamp, en el segundo semestre de 2006. Es miembro del *Seminário Discurso Legitimación Memória* (Universidad de Salamanca) y del *Centro de Literatura Portuguesa* (Universidad de Coimbra).



José Manuel Ruiz Martínez

“Verdad ficcional frente a verdad factual o Poesía frente a Historia. De *Soldados de Salamina* a *Anatomía de un instante*, de Javier Cercas, con una polémica entremedias con Arcadi Espada”

Tras la publicación de *Soldados de Salamina* de Javier Cercas (2001), novela sobre nuestra historia reciente que contenía elementos propios del periodismo o la narración autobiográfica no siempre coincidentes con los hechos, el intelectual y periodista Arcadi Espada, su ensayo *Diarios* (2002), criticó la obra porque a su juicio provocaba una confusión entre ficción y realidad. Cercas replicó, y ese fue el comienzo de una polémica que ha ido subiendo de tono. Después, Cercas publicó *Anatomía de un instante* (2009) —de nuevo sobre hechos históricos que gravitan en la memoria colectiva—, que, a nuestro juicio, constituye una respuesta implícita a las ideas de Espada. La polémica alcanzó finalmente una última vuelta de tuerca con una aplicación fulminante de Espada de sus propias tesis. Dicha polémica opone la posibilidad de una narración que, aun con la presencia de hechos

reales o históricos, contenga elementos ficticios (¿falsos?) para construir de ese modo un relato que conseguiría transmitir una verdad general, de tipo moral (una suerte de “moraleja” o compendio extraído de los hechos), frente a una narración que, tratando de atenerse a los hechos, transmitiría una verdad concreta, factual, documentada, que, por eso mismo puede resultar imprecisa, confusa e, incluso, paradójicamente con menos apariencia de verdad, que el relato con elementos ficticios, pero más apegada a la realidad. Parece reproducirse aquí la dicotomía aristotélica entre la Poesía y la Historia. En el presente trabajo analizaremos las posturas de ambos autores para tratar de clarificar las relaciones entre ficción e historia en el contexto de la construcción de un relato colectivo de la Guerra Civil, la posguerra y la transición en España en los últimos tiempos.

José Manuel Ruiz Martínez es Licenciado en Filología inglesa y Doctor en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada por la Universidad de Granada con la tesis doctoral *La puerta de los libros. Una aproximación al diseño gráfico a través del análisis de las cubiertas de Daniel Gil para Alianza Editorial*. En 2005 obtuvo el X Premio Genil de Literatura de la Diputación de Granada en su modalidad de ensayo por el libro *Disciplinas*. También ha publicado *El paisaje heredado. La presencia de Juan Ramón Jiménez en tres poetas granadinos, Federico García Lorca, Elena Martín Vivaldi y Antonio Carvajal*, (Huelva, Cajasol, 2008), y *Se desata mi voz*, antología poética de Pablo Neruda (Diputación de Granada, 2008) de la que es responsable de la edición, selección y prólogo. Ha colaborado con artículos y reseñas literarias en revistas como *Salina, Quimera, Sociocriticism, Impossibilia, El Fingidor, Jizo, Letra clara, Afinidades*. Profesor en la Universidad de Granada adscrito al área de Teoría de la Literatura, en la actualidad participa como investigador postdoctoral

en la Universidad de Aarhus dentro del proyecto *La memoria novelada: la contribución de la literatura a la construcción de identidades culturales en España* con una beca de la Universidad de Granada.



Javier Sánchez Zapatero

“La recuperación de la memoria cultural de la II República, de Max Aub a Antonio Muñoz Molina”

Condenada al ostracismo y a la deformación “demonizadora” por el franquismo, la herencia cultural y literaria de la II República fue reivindicada por autores exiliados como Max Aub. A través de relatos y novelas como *Las buenas intenciones* o *La calle de Valverde*, el escritor intentó rescatar del olvido a creadores y obras excluidos del canon, prohibidos o minusvalorados durante la dictadura. Frente al yermo y uniforme panorama cultural del franquismo, las obras de Aub representan un espacio público diverso y muy denso desde los puntos de vista artístico y político, mostrando así como la guerra y la dictadura truncaron una apacible convivencia intelectual.

Además de analizar el modo a través del que Max Aub utiliza su narrativa como medio de recuperación y reivindicación de la herencia republicana, la comunicación reflexionará sobre sus analogías con la obra de Antonio Muñoz Molina, quien a través de novelas como *Beatus Ille* o *La noche de los tiempos* reconstruye el mismo espacio de concordia y armonía intelectual con el que acabó la guerra. De este modo, se expondrán las carencias del proceso a través del que la España democrática ha ido incorporando a su herencia cultural y artística el legado republicano.

Javier Sánchez Zapatero es profesor de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Salamanca, institución en la que co-dirige el Congreso de Novela y Cine Negro. Crítico literario en diversos medios de comunicación, ha sido co-editor de diversas monografías, así como de la antología de cuentos *La lista negra. Nuevos culpables del policial español* (Salto de Página, 2009). Asimismo, es autor de numerosos artículos de investigación en revistas y compilaciones científicas. Sus líneas de investigación actuales giran en torno a las narrativas populares, la adaptación cinematográfica y la literatura del exilio y de los campos de concentración, tema de su ensayo *Escribir el horror. Literatura y medios de comunicación* (Montesinos, 2009).



Emilia Velasco

“Desde el rigor del memorial al relato antihistórico en la narrativa española de la transición: Olaizola, Esteban, Alonso y Rojas”

Las novelas a las que me acerco en este estudio son una muestra de la abundante producción de novela histórica de aquel período que se ha dado en llamar Transición española. La frecuencia de aquel fenómeno literario se explica con argumentaciones heterogéneas, pero en este trabajo me interesa ante todo analizar la libertad formal, la diversidad estética con la que se produjo el cultivo de este modo narrativo, así como la fuerza e intención con las que se reivindican en él concepciones ideológicas que los cambios sociopolíticos actualizan en la España de los años setenta y ochenta.

Emilia Velasco es profesora asociada a tiempo completo en la Universidad de Salamanca, universidad en la que realizó estudios de Magisterio y de Filología Hispánica. Ha sido profesora invitada en L'Università degli Studi de Siena y en la Universidad Pontificia de Salamanca. Su línea de investigación preferente es la narrativa contemporánea española y sobre ella ha publicado en *Ínsula* —en la que también coordinó un monográfico sobre escritores leoneses—, en *Cuadernos de narrativa de la Universidad de Neuchâtel* o en las publicaciones de la Fundación Luis Goytisolo, entre otras. Su último trabajo ha sido publicado este mismo año en los *Anejos de Arbor*, en una monografía dedicada a Torrente Ballester.



Carola Vesely

“La construcción de la memoria histórica española desde la mirada del otro: Vicente Huidobro y la guerra civil”

La presencia de escritores e intelectuales del mundo entero apoyando la causa de la España republicana se deja ver en el abultado corpus de textos sobre la guerra civil producidos por autores no españoles, los cuales significan un real aporte a la reconstrucción de la memoria histórica de España desde la mirada del “otro” que asume la lucha española como propia. Es elocuente en este aspecto el *II Congreso Internacional de Escritores por la Defensa de la Cultura* (1937), al cual asistió, entre otros tantos destacados intelectuales de la época, el poeta chileno Vicente Huidobro, cuyo fuerte compromiso con la España republicana a nivel personal y en lo relativo a su producción literaria, resulta tan

clave como poco difundido. En el marco de una obra por lo general asociada a una escritura vanguardista ajena a toda vinculación con la realidad política contingente, esta ponencia propone dar cuenta de otro aspecto de la obra huidobreana, a través de textos poéticos, periodísticos y epistolares — hasta hace poco inéditos y aún hoy escasamente difundidos— que van iluminando un Huidobro comprometido y militante de la causa española, así como revelando posibles causas de la sombra que, tanto en Chile como en España, se ha tendido sobre este, el Vicente Huidobro de la guerra civil.

Carola Vesely es Licenciada en Literatura por la Universidad Diego Portales (Santiago de Chile), grado obtenido tras la realización de una tesis sobre poesía hipertextual, dirigida por el poeta Raúl Zurita. Tras ser reconocida con la Beca Excelencia Académica para cursar el Diplomado de Honores en Humanidades en dicha universidad, obtuvo el Diploma de Postítulo en Semiótica del Arte por la Universidad de Chile. En 2008 recibió la Beca Cátedra Chile para realizar estudios de doctorado en la Universidad de Salamanca y luego la Beca Chile, para desarrollar su tesis doctoral en el Departamento de Literatura Española e Hispanoamericana de esa casa de estudios, investigación que se encuentra desarrollando actualmente, en la que aborda el tema de la poesía experimental en las Neovanguardias latinoamericanas.

Notas

